

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1130902 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

Thailand's government arrested several prominent protest leaders and announced a ban on gatherings of more than five people under an emergency decree Thursday aimed at quelling pro-democracy demonstrations that have gripped the country for more than three months. The decree, which came into effect in the capital Bangkok at 4 a.m. local time, was enforced after thousands of protesters marched from the city's Democracy Monument and broke through a police barricade to camp outside Prime Minister Prayut Chan-o-cha's offices late Wednesday. Demonstrators were calling for Prayut's resignation and reform of the monarchy.

“As it has appeared that there have been several groups inviting, inciting and committing illegal assembly,” the decree read. “There have been activities which affected the public's peace and order.”

decree 命令

quell 鎮壓

barricade 封鎖線

monarchy 君主政治

incite 煽動